



16. April 2022  
38. Jahrgang, Nr. 8

# KLAUSNER BOTE

## Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- Sa/sa 16.04.** Ostermarkt
- So/dom 17.04.** Osterkonzert der Bürgerkapelle Klausen ab 10.15 Uhr im Kapuzinergarten in Klausen
- Verkauf von Rosen auf dem Kirchplatz, Südtiroler Krebshilfe



## Bestätigungen Einzahlung Einschreibgebühren

Die Bestätigungen der Einzahlung der Einschreibgebühren können online angefragt werden an die Emailadresse [asv@klausen.it](mailto:asv@klausen.it). Beizulegen ist die ausgefüllte Bestätigung, (als Download unter [www.asv-klausen.it](http://www.asv-klausen.it)) und eine Kopie der Überweisungsbestätigung. Für die Zuweisung der 5 Promille an die 80011760214 würden wir uns freuen!

Danke!  
Martin Kusstatscher

\*\*\*\*\*

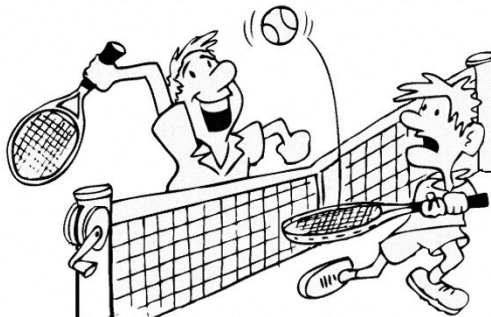
## Tennis

Am **30. April** und am **1. Mai** feiern wir den Beginn der Tennissaison 2022.  
Programm:

- Frührschoppen mit Weißwurst am Samstagvormittag
- Trainingscamp der Mannschaftsspieler am Samstag und Sonntag.
- Gratis Schnupperstunden bzw. Trainingsstunden für alle Interessierten: Anfänger, Fortgeschrittene, Jung und Alt, alle die wollen, haben an diesem Wochenende die Möglichkeit, alleine oder in der Gruppe eine Schnupperstunde bzw. Trainingseinheit zu machen.

## Infos und Anmeldung für die Schnupperstunden bei Margit Demetz: 347 7780399

Alle Sport- und Tennisfreunde sind eingeladen vorbeizukommen und einige gemütliche Stunden auf dem schönen Tennisgelände zu verbringen.



## Öffnungszeiten (Eintritt nur mit GreenPass)

Di – Do von 8.30 -11.30 Uhr – Di Nachmittag von 14.30 – 17.00 Uhr

### „HIP HOP – Tanzkurs“

An alle coolen Boys und Girls da draußen. Habt ihr Lust in einer abwechslungsreichen Stunde eine coole Hip Hop Choreographie zu lernen? Dann meldet euch bei uns. Wir bewegen uns zur Musik und werden jede Menge Spaß dabei haben. Lasst euch überraschen es wird sicher eine mega tolle Zeit.

**Start:** Montag, 02. Mai 2022

**Uhrzeit :** 15.00 bis 16.00

**Altersgruppe:** 5 – 8 Jahre

**Kursleiterin:** Sarah Astner

**Ort:** im Wegmacherhaus, Marktplatz 1, 3.ter Stock

**Kosten:** 45€ + 20 € Mitgliedsbeitrag für 5 Einheiten

**Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

\*\*\*\*\*

### Kreativangebot – Muttertagsgeschenk:

Am **Samstag, 07.05.2022 von 9.00 – 11 Uhr** basteln wir im Elki Klausen gemeinsam ein Geschenk zum Muttertag. Wir freuen uns auf euch!

**Kostenbeitrag:** 5 € + Materialspesen

► **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

\*\*\*\*\*

### Kurs: Musical-Woche „Die fürchterlichen Fünf“

Liebst du es zu singen, tanzen und Theater zu spielen? Oder möchtest du vielleicht in diese Welt hineinschnuppern und einfach Spaß haben. Dann bist du bei unserer Musicalwoche im Sommer genau richtig. Wir werden gemeinsam die Geschichte „Die fürchterlichen Fünf“ von Wolf Erlbruch in Szene setzen. Wir lernen die Welt des Musicals kennen mit Theaterspielen, singen, tanzen und Kostümen basteln. Die Musicalwoche wird zweisprachig abgehalten (deutsch und italienisch).

**Start:** Montag, 08 August bis Freitag 12 August 2022

**Uhrzeit:** 8.30 bis 12.30

**Altersgruppe:** 7 – 10 Jahre

**Kursleiterin:** Gabriella Ploner (Tanz und Theaterpädagogin)

**Ort:** Musikpavillon Klausen, Kapuzinergarten

**Kosten:** 85 € + 20 € Mitgliedsbeitrag

► **Anmeldung:** klausen@elki.bz.it

## BÜRGERKAPELLE KLAUSEN

### Osterkonzert am Ostersonntag

Die Bürgerkapelle Klausen freut sich, im heurigen Jahr wieder das traditionelle Osterkonzert am **Ostersonntag, 17. April um 10.15 Uhr im Kapuzinergarten** spielen zu können. Kapellmeister Paul Bramböck hat sich ein abwechslungsreiches und unterhaltsames Programm ausgedacht und die MusikantInnen können es nicht erwarten, im schönen Pavillon das Konzert zu präsentieren. Für unsere kleinen ZuhörerInnen gibt es eine Überraschung. Der Osterhase wird uns nämlich während des Konzertes besuchen!

Wir freuen uns auf zahlreiche HörerInnen und einen feinen Ostersonntag.



## WELTLADEN KLAUSEN – BOTTEGA DEL MONDO CHIUSA

### 5 Promille für den Weltladen Klausen Sozialgenossenschaft ONLUS

Der Weltladen Klausen besteht nun seit Ende 2017 und hat sich trotz COVID Krise der letzten beiden Jahre als fixe Größe in Klausen bewährt. Dies vor allem wegen des Einsatzes unserer Freiwilligen die mehr als 70% der Dienste im Laden abdecken.

Daher erlauben wir sie zu bitten bei eurer Steuererklärung 5/000 uns zukommen zu lassen. Steuernummer: 02967750213

Herzlichen Dank  
Der Obmann Friedrich Gantioler

***5 per mille per la Bottega del Mondo Chiusa Cooperativa Sociale ONLUS*** La Bottega del Mondo di Chiusa esiste ormai dalla fine del 2017 e, nonostante la crisi del COVID degli ultimi due anni, ha dimostrato di essere un appuntamento fisso a Chiusa. Questo è soprattutto grazie all'impegno dei nostri volontari che coprono più del 70% dei servizi del negozio. Ci permettiamo quindi di chiedervi di devolvere a noi il 5/000 nella vostra dichiarazione dei redditi. Codice fiscale: 02967750213

*Vi ringraziamo per il vostro sostegno  
Il Presidente Friedrich Gantioler*

### Meine – Deine – Unsere AUTONOMIE

Habt ihr Lust auf ein Pub-Quiz? Im Rahmen der Aktionstage Politische Bildung veranstaltet der Bildungsausschuss Klausen in Kooperation mit dem Jugenddienst Unteres Eisacktal einen Pub-Quiz Abend. Komm mit ein paar Freunden vorbei und teste dein Allgemeinwissen rund um die Themen Freiheit, Autonomie und Südtirol. Fragen zu Geschichte, Geografie, Kultur und Kunst, Tier- und Pflanzenwelt warten auf euch. Die Gewinnergruppe erhält einen Preis.

#### Ein paar Fragen zur Einstimmung ...

- Was haben Lilli Gruber, Josef Zoderer und Reinhold Messner gemeinsam?
- Dank der Autonomie hat Südtirol drei Amtssprachen. Nenne drei EU-Länder, in denen es noch mehrere Amtssprachen gibt?
- Welche 8 europäischen Staaten haben Anteil an den Alpen?
- Der Adler ziert das Wappen von Südtirol, Nordtirol und dem Trentino. Auf welchem trägt er KEINE Krone?
- Welches ist die längste Schlange in Südtirol?  
a) Würfelnatter,    b) Kreuzotter,    c) Äskulapnatter

**Haben wir euer Interesse geweckt? Kommt vorbei! Wir freuen uns auf einen lustigen und informativen Abend mit euch!**

**Datum:** 29.04.2022

**Ort:** im Jugenddienst im Widum

**Zeit:** 19.30 Uhr

\*\*\*\*\*

### „Autonomie der Frau“

Eine Aktion des BA Klausen heißt #VergissMEINnicht. Ein Faltblatt mit sehr direkten Fragen zur finanziellen Unabhängigkeit von Frau befindet sich in der April Clausa. Es ist eine gute Möglichkeit, offen und ehrlich über die eigene Zukunft nachzudenken und ein hochaktuelles Thema auf dem Hintergrund der Diskussionen um Altersarmut aufgrund Teilzeitarbeit, Abhängigkeiten und Equal Pay.

**„Wir brauchen wie Pflanzen passende Bedingungen und Pflege, um gut zu gedeihen.“**

Begleitend zum Faltblatt stellen wir vom 22. - 27.04.2022 einen Baum auf dem Kirchplatz auf, an dem sich kleine Säckchen mit Blumensamen befinden. Hol dir die Blumensamen, pflanze sie ein und erfreue dich an ihnen.

## **Tu-Dir-Gut-Workshop „Frauenpower - Weil ich es mir Wert bin“**

Häufig stoßen Frauen auf psychische und körperliche Grenzen, die sie sich meist nicht erklären können. Der Spagat zwischen Arbeit und Familie ist nicht immer leicht. Die Eigenzeit kommt oft zu kurz. Unzufriedenheit und manchmal Burnout sind die Folge. Hast du genug vom ewigen Durchwursteln? Dann entzerre den Alltag, steigere dein Energiedepot durch eine aktive und selbstbestimmte Lebensplanung, damit du mehr Zeit für dich hast.

**Zielgruppe:** Frauen

**Termin:** 05.05.2022

**Ort:** Walthersaal

**Zeit:** 19.30 - 21.00 Uhr

**Referentin:** Brigitte Schrott, Diplomierte Erwachsenenbildnerin, Auditorin Familie und Beruf, Konfliktberaterin und Lern-Coach-Trainerin für Ziel-, Zeit- und Selbstmanagement.

## **STADTMUSEUM KLAUSEN – MUSEO CIVICO CHIUSA**

### **KARL GASSER**

#### **Klausen und Umgebungen | *Chiusa e dintorni***

Dauer der Ausstellung | *Durata della mostra*

**2.4. – 18.6.2022**

Öffnungszeiten | *Orari d'apertura*

**Di-Sa | *ma-sa* | ore 9.30-12, 15.30-18 Uhr**

So, Mo und 2.6. geschlossen | *do, lu e 2.6. chiuso*

**SONDERÖFFNUNG | APERTURA SPECIALE**

**Sonntag | *domenica* 15.5.2022 ore 14.00 - 18.00 Uhr**

Internationaler Museumstag | *Giornata internazionale dei musei*

Zur Ausstellung erscheint ein Katalog

*In concomitanza della mostra esce un catalogo*

Mit dem „Entdeckerblatt“ vom Museumspädagogischen Zentrum (MPZ) München entdecken unsere großen und kleinen BesucherInnen die eine oder andere Besonderheit der Kunst von Karl Gasser.

*Con il „foglio per ricercatori“ a cura del Museumspädagogisches Zentrum (MPZ) di Monaco i nostri piccoli e grandi visitatori scoprono alcune caratteristiche dell'arte di Karl Gasser*

Die Biomüllsammlung für Betriebe wird aufgrund des Feiertages vom 18. April (Ostermontag) am Mittwoch, den 20. April durchgeführt.

*La raccolta dell'umido per le ditte e gli alberghi verrà eseguita mercoledì 20 aprile, siccome lunedì 18 aprile è festa (Pasquetta).*

### **Kundmachung**

Nach Einsichtnahme in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.1996 betreffend die Regelung für die Zuweisung der Altenwohnungen gibt der Bürgermeister bekannt, dass die Gemeinde Klausen für die Erstellung einer Rangordnung für die Zuweisung von Altenwohnungen in Klausen – “Grauer Bär”, Unterstadt 3, den Termin für die Abgabe der diesbezüglichen Gesuche eröffnet hat. Die Interessierten werden daher ersucht, innerhalb **13. Mai 2022 12.00 Uhr** das Antragsformular samt beizulegender Dokumente im Meldeamt der Gemeinde Klausen einzureichen. Das Antragsformular kann über die Homepage der Gemeinde Klausen heruntergeladen werden oder liegt im Meldeamt auf. Für nähere Informationen können sich die Interessierten an das Meldeamt (0472 858 222) wenden.

### **Avviso pubblico**

*Vista la delibera del Consiglio Comunale n. 35 dd. 11.06.1996 concernente il regolamento per l'assegnazione degli alloggi per anziani il sindaco rende noto che il Comune di Chiusa, ai fini della redazione di una graduatoria per l'assegnazione di alloggi per anziani a Chiusa – “Orso Grigio”, Città Bassa 3, ha aperto il termine per la presentazione della relativa domanda.*

*Gli interessati sono quindi invitati a presentare entro il **13 maggio 2022 ore 12:00** il modulo di domanda con i documenti da allegare presso l'ufficio demografico del Comune di Chiusa.*

*Il modulo di domanda può essere scaricato dalla homepage del Comune di Chiusa o ritirato presso l'ufficio demografico.*

*Per ulteriori informazioni gli interessati possono rivolgersi all'ufficio demografico (0472 858 222).*

### PFLEGEELTERN GESUCHT!

Können Sie sich vorstellen, Kinder für einige Stunden oder Tage in der Woche in Ihrer Familie aufzunehmen?

Die Bezirksgemeinschaft Eisacktal **sucht Familien oder Einzelpersonen**, die bereit sind, Kinder zu betreuen, deren Eltern vorübergehend Hilfe und Unterstützung benötigen.

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte unverbindlich beim Fachteam für familiäre Anvertraung. Wir freuen uns, wenn Sie Kontakt zu uns aufnehmen! Sie erreichen das Fachteam für familiäre Anvertraung in den Sozialsprengeln:

Sozialsprengel Brixen und Umgebung

Claudia Profanter

Tel. 0472 270411

E-Mail: [claudia.profanter@bzgeis.org](mailto:claudia.profanter@bzgeis.org)

Sozialsprengel Klausen und Umgebung

Sonja Senn

Tel. 0472 847494

E-Mail: [sonja.senn@bzgeis.org](mailto:sonja.senn@bzgeis.org)



### CERCASI GENITORI AFFIDATARI!

Puoi immaginare di accogliere dei bambini per qualche ora o qualche giorno alla settimana nella tua famiglia?

La comunità comprensoriale Valle Isarco **sta cercando famiglie o persone singole** che siano disposte a prendersi cura di bambini i cui genitori hanno bisogno di aiuto e sostegno temporaneo.

Per maggiori informazioni, contattate senza impegno l'équipe specialistico per gli affidamenti familiari. Saremmo felici di esser contattati!

Potete raggiungere l'équipe specialistico per l'affidamento familiare nei Distretti Sociali:

Distretto sociale Bressanone e dintorni

Claudia Profanter

Tel. 0472 270411

E-Mail: [claudia.profanter@bzgeis.org](mailto:claudia.profanter@bzgeis.org)

Distretto sociale Chiusa e dintorni

Sonja Senn

Tel. 0472 847494

E-Mail: [sonja.senn@bzgeis.org](mailto:sonja.senn@bzgeis.org)



### Zwanzig Jahre „borghi“

Am 26. März wurde in Castiglione del Lago (PG) in der Region Umbrien das Fest anlässlich der zwanzig Jahre seit der Gründung der staatlichen Städtevereinigung „I borghi più belli d'Italia“ begangen. Waren im Jahre 2002 dreizehn eingeschriebene Mitglieder, so ist die Zahl mittlerweile auf 334 Gemeinden angewachsen. Den höchsten Anteil haben die Toskana, Umbrien und die Marken (jeweils circa dreißig), Südtirol ist mit fünf Orten vertreten. Jährlicher Höhepunkt im Veranstaltungskalender ist die Mitgliederversammlung, die heuer Mitte Mai in Follina (TV) in der Region Venetien stattfinden wird.

\*\*\*\*\*

### Flohmarkt für Kinder und Erwachsene in Waidbruck

Am **Samstag, 23. April 2022** organisiert der Verein „**Waidbrucker Schlossgeister**“ in Waidbruck auf dem **Rathausplatz** einen **ganztägigen Flohmarkt**. Bei diesem können **Kinder und Erwachsene** nach Anmeldung einen eigenen Stand aufstellen (Tische dafür werden vor Ort zur Verfügung gestellt!).

Für die Anmeldung oder für nähere Informationen können sich Interessierte bei **Urban Seelaus** (Tel. **339 8249801**), **Stefan Merler** (Tel. **339 1925595**) oder **Monika Nössing** (Tel. **340 1996182**) melden. Anmeldung bis **spätestens Dienstag, 19. April 2022!** Der Flohmarkt findet bei jeder Witterung statt!

Auf euer Mittun und Dabeisein freuen sich die Waidbrucker Schlossgeister!

\*\*\*\*\*

### Rheuma-Liga Südtirol – Mit Nordic Walking in den Frühling

Die Rheuma-Liga informiert alle Mitglieder und Interessierten darüber, dass am 21. April wieder die beliebten Nordic Walking Kurse beginnen. Die Kurse werden in Brixen und in Völs am Schlern angeboten. Sollte genügend Interesse bestehen, werden die Kurse auch andernorts organisiert. Nordic Walking erlaubt die gelenkschonende Bewegung im Freien und wird in renommierten Kliniken angewandt. Die Kurse werden von ausgebildeten Instruktorinnen geleitet. „Menschen mit einer rheumatischen Erkrankung tun gut daran, in Bewegung zu bleiben. Es geht darum, sich die Beweglichkeit zu erhalten. Die Rheuma-Liga lädt alle Betroffenen dazu ein, sich selbst und der eigenen Gesundheit etwas Gutes zu tun.“ meinen abschließend der Präsident der Rheuma-Liga Günter Stolz und Geschäftsführer Andreas Varesco.

## KRÄUTERLUST - *VOGLIA DI ERBE*

30. APRIL 2022

Feldthurns, Castaneum

Begrüße mit uns den Genussfrühling: Neben dem Kräutermarkt mit allerhand Kräuterprodukten und Handgemachtem erwarten dich auch kulinarische Spezialitäten der Bäuerinnen und Sternekoch Egon Heiss. Winzer Thomas Dorfmann kredenzt seine Weine.

*Festeggia con noi il „Gusto di primavera“: Oltre al mercato delle erbe con tutti i tipi di prodotti erboristici e oggetti fatti a mano, ti aspettano anche le specialità culinarie dalle contadine di Velturmo e dello chef stellato Egon Heiss. Il viticoltore Thomas Dorfmann fa gustare il suo vino.*

**Ore 10.00 - 16.00 Uhr**

Kräutermarkt | *Mercatino delle erbe*

**Ore 11.00 Uhr**

Eröffnung Genussfrühling mit Schuhplattler und Musikgruppe „Die Tanzgeiger“  
*Inaugurazione „Gusto di primavera“ con il gruppo musicale „Die Tanzgeiger“*

**Ore 12.00 Uhr**

Wildkräuter-Showküche mit Sternekoch Egon Heiss

*Piatti alle erbe selvatiche con lo chef stellato Egon Heiss*

### KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

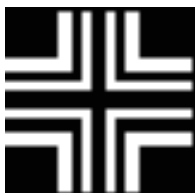
- Erzieherin, 41 Jahre alt, wohnt in Brixen, sucht Arbeit täglich (Vollzeit möglich) als Kindermädchen, Haushaltshilfe, mit Arbeitsvertrag oder Voucher INPS, in Brixen, Milland, Vahrn, Klausen (hat kein Auto), Maria Rosaria. Tel. 328 5347540
- Suchen für unsere Mutter, 80 Jahre alt, für einige Stunden wöchentlich Frau nur für Freizeitbeschäftigung, keine Pflege nötig, in der Nähe von Klausen, Wochenende frei. Tel. 348 4205923
- Für unseren Betrieb in Klausen suchen wir eine Halbtagssekretärin (Verwaltungstätigkeiten). Bittel meldet euch unter folgender Telefonnummer: 348 7005786
- Das Martinsheim Kastelruth ÖBPB sucht ab sofort **Berufskrankenfleger/in, Sozialbetreuer/in, Pflegehelfer, Koch/Köchin** und **Heimgehilfe**. Weitere Auskünfte/Voraussetzungen/Gesuchvorlagen: Tel. 0471 712 600, e-mail: [info@martinsheim.net](mailto:info@martinsheim.net) oder Website: [www.martinsheim.net](http://www.martinsheim.net) (unter Jobangebote). Einreichfrist der Gesuche: **15.04.2022, 12.00 Uhr**.

- Hotel Barbianerhof sucht Zimmermädchen vormittags und Bedienung in Vollzeit oder Teilzeit (abends), [info@barbianerhof.com](mailto:info@barbianerhof.com), Tel. 0471 654 299 und 349 5155209\*
- Das Imbiss Herbert Team in Klausen sucht von Juni bis September eine einheimische Verstärkung als Barist/in. Wir bieten 5- Tage/Woche, jeweils von 17.00-22.00 Uhr. Weiteres suchen wir für unsere Kids (7+9 Jahre) von Juli-Schulanfang ein Kindermädchen ab 16 Jahre (von ca. 10.00- 14.00). Weitere Infos unter: 329 7842843
- Wir suchen im ANSITZ RANUIHOF für die Sommersaison eine Zimmerfee in Teilzeit und ein nettes Mädchen zur Mithilfe in Haus und Garten (auch gerne zum Anlernen). Haben wir Dein Interesse geweckt, dann melde Dich gerne unter e-mail [info@ranuihof.com](mailto:info@ranuihof.com) oder unter Tel. 339 6044685. Wir freuen uns auf Dich! Fam. Runggatscher
- Wir suchen auf der GEISLERALM für die Sommersaison Bedienung und Barist/in mit durchgehender Arbeitszeit und einen Jungen zur Mithilfe und Abspülen. Wenn Du Lust hast in einem tollen Team mitzuarbeiten, melde Dich unter Tel. 333 7569029 oder [info@geisleralm.com](mailto:info@geisleralm.com). Wir freuen uns auf Dich! Fam. Runggatscher
- Die Firma STUGA KG in Barbian sucht Mitarbeiter für Verwaltung, Mitarbeiter für Einkauf und Angebotswesen, Elektrotechniker, Lehrling Elektrotechniker und Magazineur. Mehr Infos unter [www.stuga.it](http://www.stuga.it). Wir freuen uns auf deine Bewerbung! [info@stuga.it](mailto:info@stuga.it) oder Tel. 0471 654 175

\*bezahlte Anzeige – *annuncio pagato*

### **Ärztlicher Bereitschaftsdienst – Medici di turno**

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar.  
*La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128*



### **Apothekenturnusse – Farmacie di turno**

- |               |  |
|---------------|--|
| 16.04.-22.04. | Peerapotheke, Brixen<br><i>Farmacia Peer, Bressanone</i>     |
| 23.04.-29.04. | Mozartapotheke, Brixen<br><i>Farmacia Mozart, Bressanone</i> |

## ABWESENHEIT ÄRZTE – ASSENZA DOTTORI

<b>Arzt/Ärztin/medico</b>	<b>Abwesenheit/assenza</b>	<b>Vertretung/sostituzione</b>
Dr. Marchi Enrico	19.04.-22.04.	Dr. Trompedeller Judith
Dr. Trompedeller Judith	26.04.-29.04.	Dr. Marchi Enrico
Dr. Mussner Edmund	02.05.-06.05.	Dr. Krapf Simon

**Mitteilung:** Der kinderärztliche Bereitschaftsdienst am Samstag in der Pädiatrie-Ambulanz des Krankenhauses Brixen bleibt ab April 2022 über die Sommermonate geschlossen.

**Comunicazione:** Il Servizio di assistenza pediatrica di sabato nell'ambulatorio pediatrico dell'ospedale di Bressanone viene sospeso a partire da aprile 2022 per i mesi estivi.

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **30.04.2022**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **25.04.2022** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail:).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **30.04.2022**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **25.04.2022** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: [bote@gemeinde.klausen.bz.it](mailto:bote@gemeinde.klausen.bz.it)).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.  
*I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.*

**Redaktion/redazione:** Nadia Rainer Wieser

Klausner Bote online [www.klausen.eu](http://www.klausen.eu) *bollettino online*